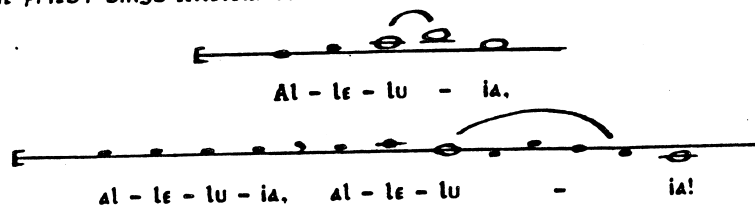


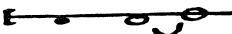
THEN, THE DEACON SAYS:

DEACON: LET US BE ATTENTIVE.

THE PRIEST SINGS Alleluia THREE TIMES WITH THE PEOPLE, POURING THE OIL:



PRIEST: BLESSED BE GOD, WHO GIVES LIGHT AND HOLINESS TO EVERY MAN THAT COMES INTO THE WORLD, NOW AND EVER AND FOR AGES OF AGES.

PEOPLE: 
A - MEN.

THE ANOINTING BEFORE BAPTISM

THE CANDIDATE, UNDRESSED DURING THE PREVIOUS PRAYER IS HELD BEFORE THE PRIEST. TAKING THE OIL, HE SAYS ALOUD:

PRIEST: THE SERVANT OF GOD NAME, IS ANOINTED WITH THE OIL OF GLADNESS
IN THE NAME OF THE FATHER,
AND OF THE SON
AND OF THE HOLY SPIRIT.

HE BEGINS THE ANOINTING. FIRST, THE FOREHEAD:

THAT HIS (HER) MIND MIGHT BE OPENED
TO ACCEPT THE FAITH
AND TO RECOGNIZE THE TRUTH OF CHRIST,
NOW AND EVER,
AND FOR AGES OF AGES.
AMEN.

BREAST:

FOR THE HEALING OF SOUL AND BODY:
THAT HE (SHE) MAY LOVE THE LORD OUR GOD
WITH HIS (HER) WHOLE HEART,
WITH HIS (HER) WHOLE SOUL,
WITH HIS (HER) MIND,
AND HIS (HER) NEIGHBOR
AS HIMSELF (HERSELF).

SHOULDERS:

THAT HE (SHE) MAY FREELY ACCEPT
THE EASY YOKE OF CHRIST,
AND GLADLY BEAR
HIS LIGHT BURDEN.

EARS:

FOR THE RESPONSE OF FAITH:
THAT HIS (HER) EARS
MAY HEED THE CALL
OF THE GOSPEL.

HANDS:

THAT HE (SHE) MAY RAISE HIS (HER) HANDS
TOWARD THE HOLY PLACE
SERVING JUSTICE
AT ALL TIMES
AND BLESSING THE LORD.

FEET:

THAT HE (SHE) MAY FOLLOW THE PATH
OF THE COMMANDMENTS OF GOD.

THE BAPTISM

When the candidate is thus anointed, the priest holds him (her) securely upright, facing the East, and baptizes him (her), saying:

THE SERVANT OF GOD NAME IS BAPTISED

IN THE NAME OF THE FATHER

(People: Amen)

AND OF THE SON

(People: Amen)

AND OF THE HOLY SPIRIT.

(People: Amen)

At each invocation he immerses the child and raises it, or, where the custom, he pours water only over the forehead. Then, the white garment, saying:

Priest: The servant of God NAME receives the white garment and is clothed in the robe of truth in the name of the Father, and of the Son and of the Holy Spirit. Amen.

Then, this Tropar. Tone 8:

GRANT ME A ROBE OF LIGHT, YOU WHO ARE ROBED IN LIGHT AS WITH

AS WITH A GAR - MENT, O CHRIST OUR GOD, SO RICH IN MER - CY.

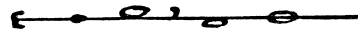
And if it is the custom, the priest gives him (her) or the godparents the lighted baptismal candle, and says:

Priest: Receive this lighted candle and strive throughout your entire life to shine with the light of faith and good works. That, when the Lord comes, you may go out with all the saints to greet Him into the chambers of His heavenly glory, there to reign with Him for ages of ages. Amen.

Priest: PEACE TO all of you.

People: 
And to your spi - rit.

Deacon: Bow your heads to the Lord.

People: 
To You. O Lord.

The deacon holds the oil. The priest breathes on it three times and signs it.

Deacon: LET US pray TO THE LORD.

People: LORD, HAVE MERCY.

The priest says this prayer:

Priest: O Lord, God of our fathers,
as a sign of reconciliation and rescue from the Flood,
You sent a dove to those in Noah's ark,
a dove bearing an olive branch in its mouth.
In this way You prefigured the mystery of grace
and provided that the fruit of the olive tree
be used in the celebration of Your mysteries.
By means of that fruit
Your Holy Spirit filled those who were under the Law
now You use it to perfect those who are in grace.
We ask You, Father, to bless this oil by the power,
the energy and the indwelling of Your Holy Spirit.
May it become an imperishable anointing,
an armour of justice, a renewal of body and spirit,
a defense against every ploy of the enemy,
and the overthrow of every form of evil
for those who are anointed with it
or otherwise partake of it in faith for Your glory,
the glory of Your only-begotten Son,
and that of Your life-creating Spirit,
now and ever and for ages of ages.

People: AMEN.

BLESSING OF THE WATER

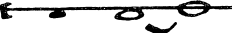
The priest now prays aloud:

Lord God of all creation,
Maker of all things seen and unseen,
You formed the heavens and the earth and the sea
and all that is in them.
You gathered the waters into one mass;
You closed in the deep
and sealed it with Your awesome and glorious Name;
You raised the waters above the firmament;
You set the earth solidly upon the waters;
You are the Awesome One
and who can stand against You?
Father, look upon this work of Your hands,
and by Your blessing make this water holy.
Send into it the free gift of redemption
and the blessing of the Jordan.
Make this water a fountain of incorruption,
a gift of holiness,
endowed with the power to forgive sins,
the power to heal the spirit
and to despoil opposing forces.
Fill this water with Your divine might,
that those who would ensnare Your creation
might flee before it.
Yes, O Lord, we call upon Your Name:
it is wondrous and glorious
and terrible for the Adversary.

He signs the water, immersing his fingers and breathing on it three times:

Let all opposing powers be crushed
beneath the sign of the life-giving Cross. (thrice)

This we ask through the compassion and love for mankind of Your
only-begotten Son. With Him and Your most holy, good and life-creating
Spirit You are blessed, now and ever and for ages of ages.

People: 
A - MEN.



ORDER OF CHRISMATION

*According to the practice of the Eastern Church, Baptism is followed by
Chrismation. If the candidate has been previously baptized, Chrismation begins
at this point (see Malyj Trebnik, Rome, 1973, p. 43).*

*After the candidate has been dressed in the baptismal garment (a simple white
robe with access to chest, shoulders, hands and feet), this prayer:*

Deacon: Let us pray to the Lord.

People: 
Lord, have mercy.

Priest: Blessed are You, Lord God of all creation,
Source of good things,
Sun of Righteousness.
By the manifestation of Your only-begotten Son
You dawned the light of salvation on those in darkness.
Unworthy though we are,
You give us a happy cleansing in the holy water
and dedicate us to Yourself in the life-giving Anointing.

Blessed are You
whose favour rested
on Your newly-enlightened servant NAME,
granting him (her) a new birth to innocence
by water and the Spirit.
Now, O Lord, compassionate King of all,
give him (her) the seal of the Gift,
the Gift of Your holy, all-powerful and Divine Spirit,
and let him (her) partake
of the holy Body and precious Blood of Your Christ.
Keep him (her) in Your holiness,
strengthen him (her) in the Orthodox Faith.

RESCUE HIM (HER) FROM THE EVIL ONE AND ALL HIS CUNNING.
AND, BY A LIBERATING REVERENCE FOR YOU.
SUSTAIN HIM (HER) IN PURITY AND JUSTICE.
WE ASK THESE THINGS THAT HE (SHE) MAY BE
A SON (DAUGHTER) AND HEIR OF YOUR HEAVENLY KINGDOM.
PLEASEING YOU IN ALL HIS (HER) WORDS AND DEEDS.

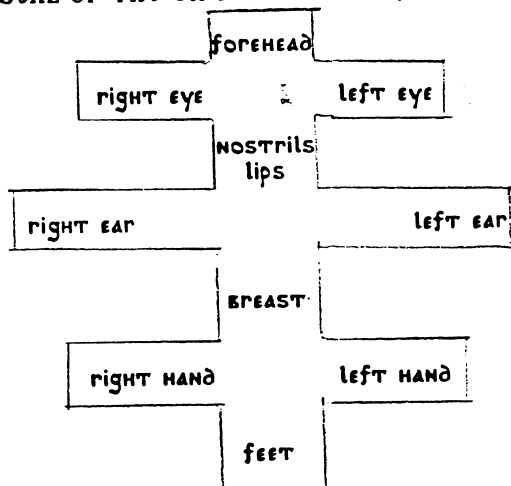
FOR YOU ARE OUR GOD WHO LOVES AND SAVES US, AND WE SEND UP GLORY
TO YOU, FATHER, SON AND HOLY SPIRIT, NOW AND EVER AND FOR AGES OF AGES.

PEOPLE: 
A - MEN.

CHRISMATION

NOW THE PRIEST ANOINTS THE CANDIDATE WITH THE HOLY CHRISM IN SUCH A WAY
THAT THE ANOINTINGS FORM A CROSS. THUS. ANOINTING. HE SAYS:

THE SEAL OF THE GIFT OF THE HOLY SPIRIT. AMEN.



WHEN CONCLUDED, THE PRIEST LEADS THE NEWLY-BAPTIZED IN A PROCESSION AROUND
THE FONT THRICE, THEN FORWARD INTO THE CHURCH. THIS ENTRANCE HYMN IS SUNG:

DEACON: THAT THE FREE GIFT OF REDEMPTION AND THE BLESSING OF THE JORDAN
BE SENT INTO IT, LET US PRAY TO THE LORD.

DEACON: FOR NAME, WHO IS APPROACHING HOLY ENLIGHTENMENT AND FOR HIS (HER)
SALVATION, LET US PRAY TO THE LORD.

DEACON: THAT HE (SHE) MAY PROVE HIMSELF (HERSELF) AS A SON (DAUGHTER) OF
THE LIGHT, AN HEIR OF EVERLASTING GOOD THINGS, LET US PRAY TO THE LORD.

DEACON: THAT THIS WATER MAY BE HIS (HER) BATH OF NEW BIRTH, THE
FORGIVENESS OF HIS (HER) SINS, AND HIS (HER) GARMENT OF INCORRUPTION, LET US
PRAY TO THE LORD.

DEACON: THAT HE (SHE) AND ALL OF US MAY BE RESCUED FROM ALL DISTRESS,
VIOLENCE, DANGER AND NEED, LET US PRAY TO THE LORD.

DEACON: HELP US, SAVE US, HAVE MERCY ON US AND PROTECT US, O GOD, BY YOUR
GRACE.

DEACON: REMEMBERING OUR MOST HOLY, MOST PURE, MOST BLESSED AND GLORIOUS
LADY, THE THEOTOKOS AND EVER VIRGIN MARY, WITH ALL THE SAINTS; LET US COMMIT
OURSELVES AND ONE ANOTHER, AND OUR WHOLE LIFE TO CHRIST OUR GOD.

PEOPLE: TO YOU, O LORD.

DURING THE ABOVE EKTEKSY, THE PRIEST PRAYS QUIETLY:

O COMPASSIONATE AND MERCIFUL GOD, WHO ALONE KNOW OUR SECRET
THOUGHTS; YOU WHO KNOW ALL THINGS CONCERNING ME, DO NOT REJECT ME, NOR TURN
YOUR FACE FROM ME, BUT OVERLOOK NOW MY TRANSGRESSIONS, O YOU WHO FORGIVE US
OUR SINS THROUGH REPENTANCE. WASH AWAY THE SINS OF MY BODY AND THE FAULTS
OF MY SOUL. SANCTIFY ME COMPLETELY BY YOUR ALL-PERFECT, INVISIBLE POWER AND BY
YOUR SPIRITUAL RIGHT HAND, LEST, WHILE I PROCLAIM LIBERTY TO OTHERS, I MYSELF
MAY BECOME THE SLAVE OF SIN. YES, O MASTER, WHO ALONE ARE GOOD AND FULL OF
LOVE FOR MANKIND, LET NOT YOUR HUMBLE SERVANT BE LED ASTRAY BUT SEND DOWN
UPON ME POWER FROM ON HIGH AND STRENGTHEN ME IN THE ADMINISTRATION OF THIS
PRESENT MYSTERY, WHICH IS BOTH GREAT AND HEAVENLY. CREATE THE IMAGE OF
CHRIST IN HIM (HER) WHO NOW DESIRES TO BE BORN AGAIN THROUGH MY UNWORTHY
MINISTRY. BUILD HIM (HER) UP UPON THE FOUNDATION OF YOUR APOSTLES AND
PROPHETS. PLANT HIM (HER) FIRMLY IN YOUR HOLY CATHOLIC AND APOSTOLIC CHURCH.
THAT, AS HE (SHE) MATURES IN GODLINESS, THROUGH HIM (HER) MAY BE GLORIFIED YOUR
ALL-HOLY NAME, OF THE FATHER, AND OF THE SON, AND OF THE HOLY SPIRIT, NOW
AND EVER, AND FOR AGES OF AGES. AMEN.



THE DEACON TAKES THE CENSER. THE PRIEST PLACES THE END OF HIS EPITRACHIL ON CANDIDATE AND LEADS HIM (HER) AND THE BAPTISMAL PARTY TO THE BAPTISMAL FONT.

DEACON: MASTER, give the blessing.

PRIEST: BLESSED IS THE KINGDOM OF THE FATHER AND THE SON AND THE HOLY SPIRIT, NOW AND EVER AND FOR AGES OF AGES.

PEOPLE: A - MEN.

THEN, THE DEACON INTONES THIS EKTENY:

DEACON: IN PEACE LET US PRAY TO THE LORD.

PEOPLE: LORD, HAVE MERCY.

DEACON: FOR PEACE FROM ABOVE AND FOR THE SALVATION OF OUR SOULS, LET US PRAY TO THE LORD.

DEACON: FOR PEACE IN THE WHOLE WORLD, THE WELL-BEING OF GOD'S HOLY CHURCHES AND THE UNITY OF ALL MANKIND, LET US PRAY TO THE LORD.

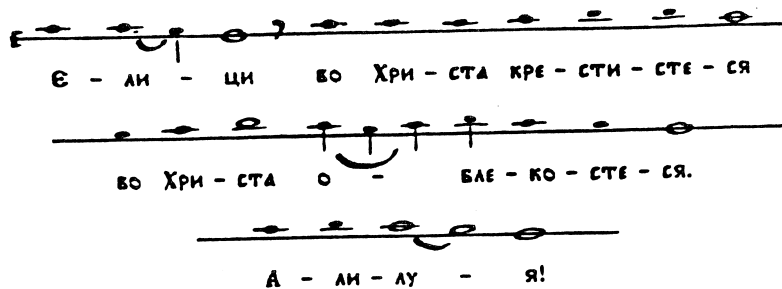
DEACON: FOR THIS HOLY TEMPLE, AND THOSE WHO ENTER IT WITH FAITH, DEVOTION AND REVERENCE FOR GOD, LET US PRAY TO THE LORD.

DEACON: FOR THE HOLY ECUMENICAL HIERARCH NAME, POPE OF ROME, HIS BEATITUDE, OUR PATRIARCH NAME, OUR MOST REVEREND METROPOLITAN NAME, OUR GOD-LOVING BISHOP NAME, FOR THE HONOURED PRIESTHOOD, THE DEACONS WHO SERVE IN CHRIST, AND FOR ALL THE CLERGY AND PEOPLE, LET US PRAY TO THE LORD.

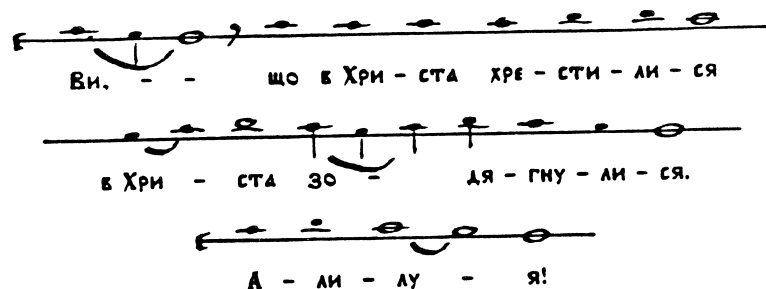
DEACON: THAT THIS WATER BE MADE HOLY BY THE POWER, THE ENERGY AND THE INDWELLING OF THE HOLY SPIRIT, LET US PRAY TO THE LORD.

ENTRANCE HYMN OF THE NEWLY-BAPTIZED

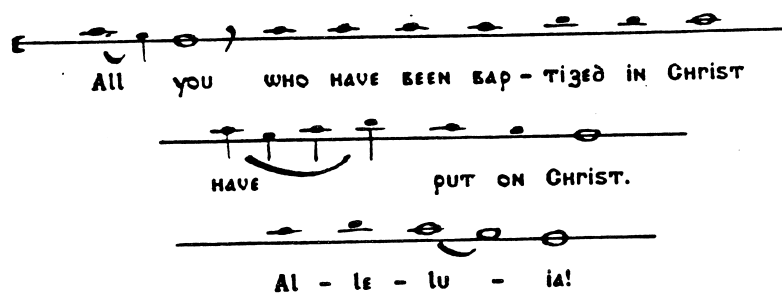
IN CHURCH SLAVONIC:



IN UKRAINIAN:



IN ENGLISH:



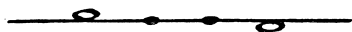
PROKIMEN
(PSALM 26, TONE 3)

DEACON: LET US BE ATTENTIVE.
PRIEST: PEACE TO ALL OF YOU.
DEACON: WISDOM. LET US BE ATTENTIVE.

All:



THE LORD IS MY LIGHT AND MY SAL - VA - TION.



WHOM SHALL I FEAR?

VERSE: THE LORD IS THE REFUGE OF MY LIFE, OF WHOM SHALL I BE AFRAID?

EPISTLE
(ROMANS 6: 3-11)

DEACON: WISDOM.
READER: A READING FROM LETTER OF THE HOLY APOSTLE PAUL TO THE ROMANS.
DEACON: LET US BE ATTENTIVE.

READER: BRETHREN! WHEN WE WERE BAPTIZED IN CHRIST JESUS WE WERE BAPTIZED IN HIS DEATH; IN OTHER WORDS, WHEN WE WERE BAPTIZED WE WENT INTO THE TOMB WITH HIM AND JOINED HIM IN DEATH, SO THAT AS CHRIST WAS RAISED FROM THE DEAD BY THE FATHER'S GLORY, WE TOO MIGHT LIVE A NEW LIFE. IF IN UNION WITH CHRIST WE HAVE IMITATED HIS DEATH, WE SHALL ALSO IMITATE HIM IN HIS RESURRECTION. WE MUST REALIZE THAT OUR FORMER SELVES HAVE BEEN CRUCIFIED WITH HIM TO DESTROY THIS SINFUL BODY AND TO FREE US FROM THE SLAVERY OF SIN. WHEN A MAN DIES, HE HAS FINISHED WITH SIN. BUT WE BELIEVE THAT HAVING DIED WITH CHRIST WE SHALL RETURN TO LIFE WITH HIM. CHRIST, AS WE KNOW, HAVING BEEN RAISED FROM THE DEAD WILL NEVER DIE AGAIN. DEATH HAS NO POWER OVER HIM ANY MORE. WHEN HE DIED, HE DIED ONCE FOR ALL TO SIN, SO HIS LIFE NOW IS LIFE WITH GOD; AND IN THAT WAY, YOU TOO MUST CONSIDER YOURSELVES TO BE DEAD TO SIN BUT ALIVE FOR GOD IN CHRIST JESUS.

THE PRIEST AGAIN QUESTIONS THE CANDIDATE THRICE:

HAVE YOU JOINED YOURSELF TO CHRIST?

Reply: I HAVE JOINED MYSELF TO HIM.

THEN HE SAYS:

THEN BOW IN WORSHIP.

THE CANDIDATE RESPONDS:

I BOW BEFORE THE FATHER,
THE SON
AND THE HOLY SPIRIT.
TRINITY, ONE IN BEING
AND UNDIVIDED.

PRIEST: BLESSED IS GOD, WHO WISHES THAT ALL MEN BE SAVED AND COME TO KNOW THE TRUTH, NOW AND EVER, AND FOR AGES OF AGES. AMEN.

DEACON: LET US PRAY TO THE LORD.

PEOPLE: LORD. HAVE MERCY.

PRIEST: FATHER, OUR LORD AND GOD.
CALL YOUR SERVANT NAME TO YOUR HOLY ENLIGHTENMENT
AND COUNT HIM (HER) WORTHY
OF THAT GREAT AND FREE GIFT - HOLY BAPTISM.
WASH HIM (HER) CLEAN OF THE OLD MAN
AND MAKE HIM (HER) NEW FOR EVERLASTING LIFE.
FILL HIM (HER) WITH THE POWER OF THE HOLY SPIRIT.
IN THE UNITY OF YOUR CHRIST.
THAT HE (SHE) MAY NO LONGER BE A CHILD OF THE FLESH,
BUT A CHILD OF YOUR KINGDOM.

THIS WE ASK THROUGH THE GOOD PLEASURE AND FREE GIVING OF YOUR ONLY-BEGOTTEN SON. WITH HIM AND YOUR MOST HOLY, GOOD AND LIFE-CREATING SPIRIT YOU ARE BLESSED, NOW AND EVER AND FOR AGES OF AGES.

PEOPLE:



A - MEN. A - MEN.

PROFESSION OF FAITH

I believe in one God,
the Father, the Almighty,
Maker of heaven and earth,
of all that is seen and unseen.

I believe in one Lord, Jesus Christ,
the only-begotten Son of God,
begotten of the Father before all ages.

Light from Light,
true God from true God,
begotten, not made,
one in being with the Father.
Through Him all things were made.

For us men and for our salvation He came down from heaven,
and was incarnate of the Holy Spirit and Mary the Virgin,
and became man.

For our sake He was crucified under Pontius Pilate;
He suffered
and was buried.
On the third day He rose again in fulfillment of the Scriptures.

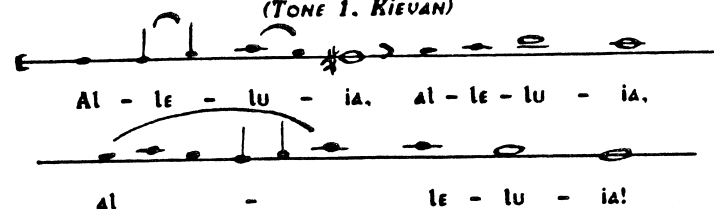
He ascended into heaven
and is seated at the right hand of the Father.
He will come again in glory to judge the living and the dead,
and His Kingdom will have no end.

I believe in the Holy Spirit,
the Lord, the Giver of life,
who proceeds from the Father.
With the Father and the Son He is worshipped
and glorified
He has spoken through the prophets.

I believe in one,
holy,
catholic
and apostolic Church.
I acknowledge one baptism for the forgiveness of sins.

I look forward to the resurrection of the dead
and the life of the age to come.
Amen.

ALLELUIA (Tone 1. KIEVAN)



THE GOSPEL (MATTHEW 28: 16-20)

DEACON: Wisdom. Stand aright. Let us listen to the Holy Gospel.
PRIEST: Peace to all of you.

People: And to your spir - it.

Priest: A reading from the Holy Gospel according to Matthew.

People: Glo - ry to You, O Lord. glo - ry to You!

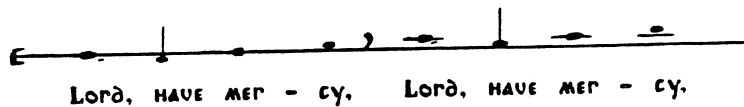
Priest: AT THAT TIME: After the Lord's resurrection, the eleven disciples made their way to Galilee, to the mountain to which Jesus had summoned them. At the sight of Him, those who had entertained doubts fell down in homage. Jesus came forward and addressed them in these words: "Full authority has been given to me both in heaven and on earth; go, therefore, and make disciples of all nations. Baptize them in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit. Teach them to carry out everything I have commanded you. And know that I am with you always, until the end of the world!"

People: Glo - ry to You, O Lord. glo - ry to You!

TRIPLE EKTENY

DEACON: HAVE MERCY ON US, O GOD, ACCORDING TO YOUR GREAT MERCY. WE PRAY YOU, HEAR US AND HAVE MERCY.

All sing:



Lord, HAVE MER - cy.

SUNG THUS AFTER EACH PETITION BELOW:

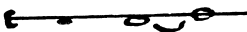
DEACON: We also pray for THE HOLY ECUMENICAL HIERARCH NAME, POPE OF ROME. HIS BEATITUDE, OUR PATRIARCH NAME, OUR MOST REVEREND METROPOLITAN NAME. OUR GOD-LOVING BISHOP NAME, for THOSE WHO SERVE OR HAVE SERVED IN THIS HOLY TEMPLE. for our spiritual FATHERS. and for all our BRETHREN IN CHRIST.

DEACON: We also pray for our COUNTRY. ITS GOVERNMENT AND PEOPLE. and for THOSE WHO PROTECT US.

DEACON: We also pray for THE NEWLY-ENLIGHTENED SERVANT OF GOD NAME. MAY HE (SHE) MAINTAIN A PURE PROFESSION OF FAITH AND LEAD A DEVOUT LIFE. always fulfilling THE TEACHING OF CHRIST.

THE PRIEST EXCLAIMS:

PRIEST: For YOU ARE A GOD OF MERCY, SO FULL OF LOVE FOR MANKIND, AND WE GIVE GLORY TO YOU, FATHER, SON AND HOLY SPIRIT, NOW AND EVER AND FOR AGES OF AGES.

People: 

A - MEN.

THE RENUNCIATION OF SIN

THE CANDIDATE FACES TO THE WEST (TO THE REAR OF THE CHURCH). If AN ADULT, THE HANDS ARE RAISED IN REJECTION AS THE PRIEST SAYS:

DO YOU REJECT SATAN,
AND ALL HIS WORKS,
AND ALL HIS ANGELS,
AND ALL FORMS OF SERVICE TO HIM,
AND ALL HIS EMPTY PROMISES?

Reply: I DO REJECT HIM.

THE PRIEST REPEATS THE QUESTION A SECOND AND A THIRD TIME.

THEN, HE CONTINUES:

HAVE YOU REJECTED SATAN?

Reply: I HAVE REJECTED HIM.

NOW THE CANDIDATE FACES TO THE EAST (TO THE FRONT OF THE CHURCH). THE DIRECTION SYMBOLIC OF GOODNESS AND LIGHT. THE PRIEST CONTINUES:

DO YOU JOIN YOURSELF TO CHRIST?

Reply: I JOIN MYSELF TO HIM.

THIS IS REPEATED THRICE, AS BEFORE. THEN, HE CONTINUES:

HAVE YOU JOINED YOURSELF TO CHRIST?

Reply: I HAVE JOINED MYSELF TO HIM.

AND DO YOU BELIEVE IN HIM?

Reply: I BELIEVE IN HIM AS MY KING AND GOD.

THEN:

PRAYER

DEACON: LET US PRAY TO THE LORD.

PEOPLE: LORD, HAVE MERCY.

PRIEST: FATHER AND LORD, HE-WHO-IS.
 YOU FORMED MAN IN YOUR IMAGE AND LIKENESS
 AND GAVE HIM THE PRIVILEGE OF EVERLASTING LIFE.
 WHEN HE LOST YOUR FRIENDSHIP THROUGH SIN,
 YOU DID NOT ABANDON HIM, BUT PLANNED
 THAT THE WORLD BE SAVED THROUGH THE INCARNATION OF YOUR CHRIST.
 YOU RESCUED THIS WORK OF YOUR HANDS FROM SLAVERY TO THE ENEMY.
 NOW MAKE HIM (HER) A MEMBER OF YOUR KINGDOM
 AND OPEN THE EYES OF HIS (HER) MIND
 THAT HE (SHE) MAY SEE THE LIGHT OF YOUR GOOD NEWS.
 MAY AN ANGEL OF LIGHT BE HIS (HER) TRUE AND LIFE-LONG COMPANION
 TO RESCUE HIM (HER) FROM EVERY ATTACK OF THE THE ENEMY,
 FROM ENCOUNTERS WITH EVIL, FROM THE SCOURGE OF PESTILENCE
 AND FROM THE PHANTOMS OF DARKNESS.

THE PRIEST BREATHES ON THE CANDIDATES MOUTH, FOREHEAD AND BREAST, SAYING:

DRIVE OUT OF HIM (HER) EVERY EVIL AND UNCLEAN SPIRIT
 THAT IS HIDING AND LURKING IN HIS (HER) HEART. (THrice)

THE SPIRIT OF ERROR, THE SPIRIT OF EVIL,
 THE SPIRIT OF IDOLATRY AND GREED IN ALL ITS FORMS,
 THE SPIRIT OF LIES AND UNCLEANNESS OF ANY SORT;
 SPIRITS WORKING AS THE DEVIL INSTRUCTS.
 MAKE HIM (OR HER) INSTEAD A SPIRITUAL SHEEP
 IN THE HOLY FLOCK OF YOUR CHRIST,
 A VIRTUOUS MEMBER OF YOUR CHURCH.
 A SON (DAUGHTER) AND HEIR OF YOUR HEAVENLY KINGDOM.
 MAY HE (SHE) LIVE ACCORDING TO YOUR TEACHING.
 MAINTAIN THE SEAL UNBROKEN, AND KEEP THE GARMENT UNSTAINED.
 THAT HE (SHE) MAY GAIN HAPPINESS WITH THE SAINTS
 IN YOUR KINGDOM.

THIS WE ASK THROUGH THE KINDNESS, THE COMPASSION AND THE LOVE
 FOR MANKIND OF YOUR ONLY-BEGOTTEN SON. WITH HIM AND YOUR MOST HOLY, GOOD
 AND LIFE-CREATING SPIRIT YOU ARE BLESSED, NOW AND EVER AND FOR AGES OF AGES.

PEOPLE: AMEN.

DISMISSAL

PRIEST: GLORY TO YOU, CHRIST GOD, OUR HOPE; GLORY TO YOU.

PEOPLE: GLORY TO THE FATHER AND THE SON AND THE HOLY SPIRIT.
 BOTH NOW AND EVER AND FOR AGES OF AGES. AMEN.
 LORD, HAVE MERCY. (THrice)
 GIVE THE BLESSING!

THE PRIEST INTONES THIS DISMISSAL:

PRIEST: BY THE PRAYERS OF HIS MOST PURE MOTHER, THE PRAYERS OF THE HOLY,
 GLORIOUS AND ILLUSTRIOUS APOSTLES, OF SAINT NAME, FOR WHOM THIS TEMPLE IS
 NAMED, OF SAINT NAME, WHOSE MEMORY WE KEEP TODAY, OF SAINT NAME, PATRON OF
 THE ONE NEWLY BAPTIZED, AND BY THE PRAYERS OF ALL THE SAINTS: MAY CHRIST OUR
 TRUE GOD, WHO WAS BAPTIZED BY JOHN IN THE JORDAN; HAVE MERCY ON US AND SAVE
 US, FOR HE IS GOOD AND THE LOVER OF MANKIND.

PEOPLE: 
 A - MEN.



NOTE: If THE CHURCHING OF THE CHILD HAS ALREADY TAKEN PLACE, AND IF THE
 CEREMONIAL WASHING AND CUTTING OF THE HAIR ARE DONE ON THE EIGHTH DAY, THEN
 THE MANY YEARS IS INTONED (SEE P. 49) AND ALL DEPART REJOICING.

If NOT, THE PRIEST MAY TAKE THE CHILD AND OBSERVE THE RITUAL OF CHURCHING AT
 THIS TIME, CONCLUDING WITH THE SONG OF SIMEON (SEE NEXT PAGE).





THE CHURCHING

AFTER THE BAPTISM. OR IF IT IS THE CUSTOM, IF THE CHILD HAS BEEN BAPTIZED AT THE HOSPITAL OR IN THE HOME FOR WHATEVER REASON, WHEN THE MOTHER COMES TO THE CHURCH WITH IT FOR THE FIRST TIME, THE PRIEST FULFILLS THE RITUAL OF CHURCHING. AFTER SAYING THE 40TH DAY PRAYER OVER THE MOTHER, HE TAKES THE CHILD AT THE DOORS OF THE CHURCH, FACES EAST, AND SAYS:

THE SERVANT (HANDMAID) OF GOD, NAME,
IS BROUGHT INTO THE TEMPLE OF GOD
IN THE NAME OF THE FATHER,
AND OF THE SON,
AND OF THE HOLY SPIRIT.
AMEN.

ENTERING INTO THE TEMPLE, HE SAYS:

HE (SHE) WILL ENTER YOUR HOUSE
AND BOW IN WORSHIP BEFORE YOUR HOLY TEMPLE.

THEN, IN THE CENTER OF THE TEMPLE, HE SAYS:

THE SERVANT (HANDMAID) OF GOD,
IS BROUGHT INTO THE TEMPLE OF GOD.
IN THE MIST OF THE CONGREGATION HE (SHE) WILL GLORIFY YOU.

THEN, STANDING BEFORE THE HOLY DOORS, HE SAYS:

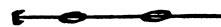
THE SERVANT (HANDMAID) OF GOD
IS BROUGHT INTO THE TEMPLE OF GOD.

IF THE CHILD IS MALE, BY TRADITION, THE PRIEST TAKES HIM AROUND THE ALTAR. IF FEMALE, THE PRIEST HOLDS HER STANDING BETWEEN THE HOLY DOORS AND FACING EAST. THEN, HE SINGS THIS SONG OF THE PROPHET SIMEON:

ENROLL HIM (HER) IN YOUR BOOK OF THE LIVING
AND JOIN HIM (HER) TO THE FLOCK OF YOUR INHERITANCE,
THAT THROUGH HIM (HER) GLORY MAY BE GIVEN TO YOUR HOLY NAME,
THE NAME OF YOUR BELOVED SON, OUR LORD JESUS CHRIST,
AND OF YOUR LIFE-CREATING SPIRIT.
LET YOUR EYES EVER LOOK UPON HIM (HER) WITH LOVE
AND YOUR EARS BE ATTENTIVE TO THE VOICE OF HIS (HER) PRAYERS.
MAKE HIM (OR HER) GLAD IN THE WORKS OF HIS (HER) HANDS,
GLAD IN ALL HIS (HER) POSTERITY.
WE ASK THESE THINGS THAT HE (SHE) MAY ACKNOWLEDGE YOU
BY GIVING WORSHIP AND GLORY TO YOUR GREAT NAME,
THE NAME OF THE MOST HIGH,
THAT HE (SHE) MAY PLEASE YOU ALL THE DAYS OF HIS (HER) LIFE.

FOR ALL THE POWERS OF HEAVEN SING OF YOU AND YOURS IS THE GLORY,
FATHER, SON AND HOLY SPIRIT, NOW AND EVER AND FOR AGES OF AGES.

People:



A - MEN.

EXORCISM

DEACON: LET US PRAY TO THE LORD.

People: LORD, HAVE MERCY.

PRIEST: LORD OF HOSTS! GOD OF ISRAEL!
YOU HEAL EVERY WEAKNESS AND INFIRMITY.
LOOK DOWN UPON YOUR SERVANT.
SEEK OUT, TEST AND EXPEL FROM HIM (HER)
ALL EFFECTS OF THE EVIL ONE.
COMMAND ALL UNCLEAN SPIRITS AND EXPEL THEM,
AND CLEANSE THIS WORK OF YOUR HANDS BY YOUR LIFE-GIVING ACTIONS.
BE QUICK TO TRAMPLE DOWN SATAN BENEATH HIS (HER) FEET
AND GRANT HIM (HER) VICTORY OVER HIM AND ALL HIS UNCLEAN SPIRITS.

THAT, HAVING RECEIVED YOUR MERCY, HE (SHE) MIGHT BE MADE WORTHY
OF YOUR IMMORTAL AND HEAVENLY MYSTERIES, AND THAT HE (SHE) MIGHT SEND UP
GLORY TO YOU, FATHER, SON AND HOLY SPIRIT, NOW AND EVER AND FOR AGES OF AGES.

People: AMEN.



THE ORDER OF HOLY BAPTISM AND CHRISMATION

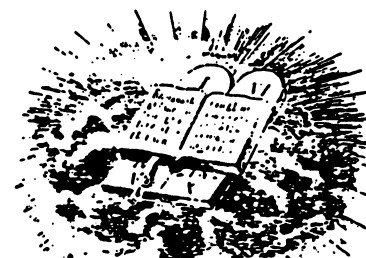
THE PRIEST, VESTED IN AN EPITRACHIL (AND FELON, IF IT IS THE CUSTOM), GOES WITH THE DEACON INTO THE NARTHEX OF THE CHURCH. THE DEACON FACES THE CHILD TO THE EAST, OPENS ITS BLANKET AND REMOVES ITS HAT. THEN THE PRIEST BREATHES ON ITS FACE THREE TIMES, MAKES THE SIGN OF THE CROSS ON THE CANDIDATE'S FOREHEAD AND BREAST, PLACES HIS RIGHT HAND ON HIS HEAD.

PRAYER OVER THE CATECHUMEN

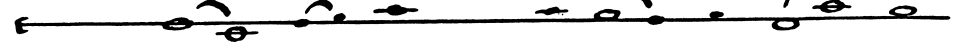
DEACON: LET US PRAY TO THE LORD.

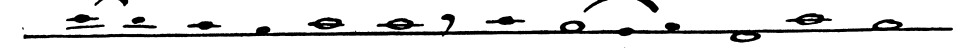
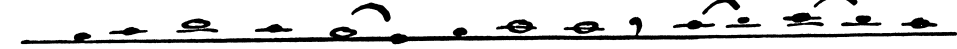
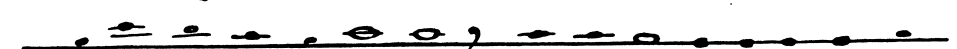
People: 
LORD, HAVE MER - cy.

PRIEST: IN YOUR NAME, O LORD, GOD OF TRUTH,
AND IN THE NAME OF YOUR ONLY-BEGOTTEN SON
AND OF YOUR HOLY SPIRIT.
I LAY MY HAND ON YOUR SERVANT NAME,
YOU MAKE HIM (HER) WORTHY TO TAKE REFUGE IN YOUR HOLY NAME.
TO BE PROTECTED UNDER THE COVER OF YOUR WINGS.
NOW TAKE AWAY HIS (HER) FORMER MISCONCEPTIONS
AND FILL HIM (HER) WITH FAITH IN YOU,
WITH HOPE AND WITH LOVE,
THAT HE (SHE) MAY UNDERSTAND THAT YOU ALONE.
WITH YOUR ONLY SON, OUR LORD JESUS CHRIST, AND YOUR HOLY SPIRIT
YOU ALONE ARE TRULY GOD.
MAY HE (SHE) FOLLOW THE PATH OF YOUR COMMANDMENTS
AND FULFILL YOUR DESIRES,
FOR ALL WHO DO THESE THINGS WILL DRAW LIFE FROM THEM.



THE SONG OF SIMEON


Now, O MASTER, YOU HAVE KEPT Your pro - mise,

LET YOUR SER-VANT GO IN PEACE. WITH MY OWN EYES I HAVE

SEEN THE sal - va - tion WHICH YOU HAVE pre - pared

IN THE sight OF EV - ery peo - ple. A light TO

re-veal YOU TO THE gen-tiles, AND THE glo - ry OF YOUR peo - ple.

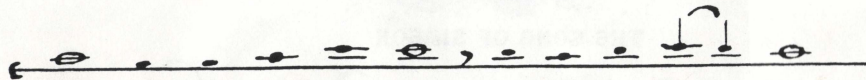
IS - ra - el!

THE TREBNIK STATES THAT HE IS TO PLACE THE CHILD BY THE DOORS OF THE ALTAR. THE GODFATHER, BOWING THRICE, THEN TAKES THE CHILD, AND DEPARTS. A MODERN VARIANT IS, AFTER A WORD, TO RETURN THE CHILD TO THE PARENTS. THEN:

MANY YEARS

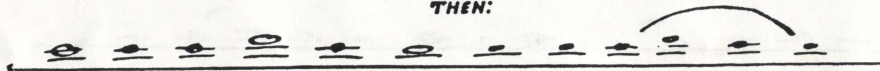
DEACON: TO THE NEWLY-BAPTIZED SERVANT OF GOD (HANDMAID OF GOD) NAME.
TO THE PARENTS AND GODPARENTS, GRANT, O LORD, PEACE, HEALTH, SALVATION, AND
PRESERVE THEM UNTO US IN JOY FOR MANY YEARS!

All sing this twice:



God, grant THEM MA - ny years, MA - ny hap - py years!

THEN:



May THEY BE blessed with health and sal - va - tion!



God, grant THEM MA - ny years!



THE END AND GLORY TO GOD!



THE ORDER OF HOLY BAPTISM
AND
CHRISMATION